

Steine sind Zeugen der lebendigen Geschichte. Vielleicht wählte ich die Arbeit mit dem Stein, weil ich in der Auseinandersetzung mit ihm den Entwicklungsweg der Natur vom Anorganischen bis hin zum Geistigen auszumessen, abzukürzen vermag.

Ich arbeite mit unregelmäßig geformten Steinen. Ich höre, sehe in sie hinein, und ich lasse die Steine malen. Deren Farben werden erst im Prozess der Bearbeitung mit Raspeln, Feilen und Diamantschwämmen sichtbar, in Verbindung mit Wasser und Öl. Ich suche also zuerst nach der Form, nach der verborgenen Form.

Im Grunde ist das ein archäologisches Verfahren. Aber es ist die Poesie mit der ihr eigenen Befähigung zur Wahrhaftigkeit und zu einer vielleicht nur ihr gehörenden Schönheit, die hier ausgräbt. Formen und Farben verbinden sich im künstlerischen Prozess mit Versen und Assoziationen. Meine Skulpturen werden zu Zeugen im Stein, sie bezeugen Geschichte im Stein.

Heidrun Feistner wurde 1960 in Thüringen geboren. Sie ging 1986 nach Berlin und lebt seit fünf Jahren in Lutherstadt Wittenberg.

Öffnungszeiten der Ausstellung:

Kirche Saint Thomas, 4 rue Martin Luther:
o täglich von 10 bis 17 Uhr 30,
außer während der Gottesdienste

Mediathek des Stifts, 1b quai Saint Thomas:
o Montag, Dienstag, Donnerstag: 13 bis 18 Uhr
o Mittwoch: 9 bis 18 Uhr
o Freitag: 9 bis 17 Uhr
o Samstags, sonntags und an Feiertagen
geschlossen
Freier Eintritt an beiden Orten

Heidrun Feistner is a German artist who was born in 1960 in the former GDR. She has been living and working in Lutherstadt Wittenberg, not far from Berlin, for the past five years. Her artistic talent was recognised early on during her school years. However, because her drawings were regarded as not conforming to the prevailing political ideology at the time, she was unable to continue her artistic education. She was taken out of school in the 11th grade and forced to work. A few years later, she began studying to become a bibliotecarian and has been working with historical book collections at the Berlin State Library since 1986. After the fall of the Berlin Wall, it took more than 20 years for her to find her way back to art. She speaks of a life spent on the margins and a creative block that lasted more than 30 years.

Her works have been exhibited since 2015 in Germany (Berlin, Frankfurt/Main, Greifswald, Wittenberg, Wörlitz), Italy (Florence, Rome, Venice) and Spain (Madrid). Her sculptures are on exhibition in France for the first time.

Dieu, ne crains rien. Ils disent : c'est à moi / dédié à Rainer Maria Rilke. Sculpture en pierre

Exhibition open:

Saint Thomas Church, 4 rue Martin Luther:
o every day from 10 a.m. to 5:30 p.m.,
except during services

Media library of the Stift, 1b quai Saint Thomas:
o Monday, Tuesday, Thursday: 1 p.m. to 6 p.m.
o Wednesday: 9 a.m. to 6 p.m.
o Friday: 9 a.m. to 5 p.m.
o Closed on Saturdays, Sundays and public
holidays
Free admission to both venues



J'entends les voix des pierres

Ich höre die Stimmen der Steine
I hear the voices of the stones
Heidrun Feistner

J'ai réalisé ma première sculpture à l'âge de 51 ans. Et peut-être est-ce parce que je n'ai pas pratiqué mon art que j'ai pu préserver les formes qui m'étaient confiées, pures et intactes, tout au long de ma vie. J'aurais dû les trahir au moment même où elles voulaient naître, je ne pouvais donc pas commencer. Et il est certain aussi que les processus et les événements qui m'entouraient, voire mes sentiments, étaient trop difficiles et souvent trop désespérés pour pouvoir être exprimés sous les formes qui voulaient devenir miennes – j'avais besoin de la parole pour cette vie difficile. Ainsi, les formes m'ont accompagné à travers les mots, elles appartiennent au domaine poétique.

Heidrun Feistner est une artiste allemande née en 1960 dans l'ex-RDA. Elle vit et travaille depuis 5 ans à Lutherstadt Wittenberg non loin de Berlin. Depuis 2015, ses œuvres ont été exposées en Allemagne (Berlin, Francfort-sur-le-Main, Greifswald, Wittenberg, Wörlitz), en Italie (Florence, Rome, Venise) et en Espagne (Madrid). C'est la première fois que ses sculptures sont exposées en France.

Les pierres sont les témoins d'une histoire vivante. Avec Johann Gottfried Herder, cette histoire commence pour moi avec l'inorganique. J'ai peut-être choisi de travailler avec la pierre parce que, en m'y confrontant, je peux mesurer et raccourcir le cheminement de la nature, de l'organique au spirituel.

Je travaille avec des pierres de forme irrégulière, provenant principalement d'Inde et du Brésil. Je les écoute, je les observe. Il n'y a pas d'esquisse préalable, pas de croquis. Je travaille toujours en collaboration avec la nature telle qu'elle se présente et je laisse les pierres s'exprimer. Leurs couleurs n'apparaissent qu'au cours du processus de traitement à l'aide de râpes, de limes et d'éponges diamantées, en combinaison avec de l'eau et de l'huile. Je recherche donc d'abord la forme, la forme cachée.

Il s'agit en fait d'un procédé archéologique. Mais ce n'est pas une archéologue qui effectue ici des fouilles. C'est la poésie, avec sa capacité propre à la vérité et à une beauté qui n'appartient peut-être qu'à elle. Les formes et les couleurs se combinent dans le processus artistique avec des poèmes et des associations de pensée. Mes sculptures deviennent des témoins dans la pierre, elles témoignent de l'histoire dans la pierre.

Outre les œuvres en stéatite (« pierre à savon ») vous trouverez des pièces en albâtre provenant d'Italie et d'Espagne. Il y a aussi des sculptures en bronze ont été réalisées d'après des sculptures en pierre. Cette possibilité d'abstraction inhérente à la coulée traditionnelle du bronze me fascine : j'y trouve une forme qui a oublié l'histoire de sa création.

www.heidrun-feistner.de
Heidrun.Feistner@gmx.de

Les anges réfléchissent.
Albâtre blanc

Médiathèque protestante du Stift Eglise St. Thomas Strasbourg 30.3. - 19.5. 2026

Ouverture de l'exposition:

A l'église Saint Thomas, 4 rue Martin Luther :
o tous les jours de 10h à 17h30, sauf durant les cultes

A la médiathèque protestante du Stift, 1b quai Saint Thomas :
o Lundi, mardi, jeudi : 13h -18h
o Mercredi : 9h-18h
o Vendredi : 9h-17h
Fermé samedi, dimanche et jours fériés

Entrée libre dans les deux lieux
Avec le soutien de la SERS



La Fatiguée / d'après
un poème de Gertrud
Kolmar.
Sculpture en pierre



Le naëud.
Bronze